

(1)Ship to 30000463		(2)Invoice to			
MAGNA PT S.P.A Via dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno		MAGNA PT S.P.A Via dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno IT04886850728			
(5)Supplier 91018520		(6)Cargo		(7)Delivery	
Nemak Spain, S.L. Poligono Galarza 1 ES-48277 Etxebarria España		NIF: ESB48966154		ADVICE NOTE	
		Free		Wagon	
		Not free		Shipping	
		Freight		for vehicle	
		fast freight		own vehicle	
Express				(8)No. 11438314	
Post				(9)Date of Delivery 06.05.2024	
(10)Your ref. C0106304802		(11)Your order / Date		(12)Our ref. MPL Itziar Egia	
(13)Ext.		(14)Our No. 140010493			
(15)Add. data orderer		(16)Marks		Weight	
FCA Free carrier		00020		(23)gross 7,956.600	
				(24)net 6,304.200	
(25)Shipping address MAGNA PT S.P.A, Via dei Ciclamini 4 , IT-70026 Modugno				(26)Dock-gate 14249	
(27) (Pos.)		(28)Drawing No.		(29)Description Met.-No / Order-No.	
(30)Quantity		(31) Unity		(40)Remarks	
Quantity		+ / -		Remarks	
10		M0142419M0142419		DCT300 Clutch B CAR 2510317461 TGEE63048C99 C0106304802 DCT300 Clutch B CAR 2510317461 TGEE63048C99 / M0142419 TGEE63048C99 / M0142419 TGEE63048C99 / M0142419	
E056387				600 EA	
E056413				30 EA	
E056413				540 EA	
				30 EA	
				180367340 5013435401 310343	
				KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 600 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 20 Conformità alle schede d'imballaggio: SI NO Data controllo: 08/05/24 Firma: [Signature]	
(21)Packing		(22)Marks			
TBA-501494		PALLET 63048 DCT300		20 UN	
(42)Remarks		(43)Quantity check		(44)Check report	
Date					
Country of Origin: SPAIN					
				KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini 4, IT-70026 Modugno (BA) 08 MAG 2024 "Diretta con riserva di verifica la qualità e quantità" 1/1	

rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer
rose = Exemplaire de l'expéditeur
bleu = Exemplaire du destinataire
vert = Exemplaire du transporteur
wit = Exemplaar voor afzender
blau = Exemplaar voor geadresseerde
groen = Exemplaar voor vervoerder
rosa = Essemplare per mittente
blu = Essemplare per destinatario
verde = Essemplare per trasportatore
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier
rosa = Exemplar for sender
blau = Exemplar for modtager
grün = Exemplar for befördrer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Nemak SPAIN, S.L. C.I.F.: B48/966.154 Poligono Industrial Galarza, nº 1 48277 ETXERARRIA		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL 5049 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) MAGNA PIA IT 70016 MODUGNO		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) ASAR SpA POLARICA	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays IT 70016 MODUGNO		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) CALENDANO NICOLA AUTOTRASPOR. C.DA SCARPARA SNC 70024 GRAVINA IN PUGLIA (BA) P.IVA 05450010722 ALBO BA 7460765/S	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays IT 70016 MODUGNO C.I.F.: B48/966.154 Poligono Industrial Galarza, nº 1 48277 ETXERARRIA		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés			

6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle de transport	10 Statistiknummer No. statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	12 Umfang in m³ Cubage m³
28 CONTAINER 5 pl. 300 Kg						

UN-Nummer Numéro UN UN	Ben. s.Nr.9 Nom voit N°9	Gefährzettelmuster-Nr. Numéro d'étiquette	Verp.-Gruppe Groupe d'emballage	Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels	19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/total à payer	Absender L'expéditeur	Währung Monnaie	Empfänger Le Destinataire
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières								

14 Rückerstattung Remboursement	15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco Unfrei Non Franco	20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières FRANCONE + NAGEL S.r.l. Via G. 24
21 Ausgefertigt in Etablie à		24 Empfangen Réception des marchandises 08 MAG 2024

22 Nemak SPAIN, S.L. Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)		23 CALENDANO NICOLA AUTOTRASPORTI C.DA SCARPARA SNC 70024 GRAVINA IN PUGLIA (BA) P.IVA 05450010722 ALBO BA 7460765/S Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)		25 Angaben zur Ermittlung der Entlohnung mit Grenzübergängen von Poligono Industrial Galarza, nº 1 48277 ETXERARRIA km			
				Paletten-Absender - Expéditeur des palettes Art Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette			
				Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes Art Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette			
26 Vertragspartner des Frachtführers		Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift			
27 Amtliches Kennzeichen Kfz Anhängers		Nutzlast in kg					

Benutzte Gen.-Nr.

☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Linien gekennzeichneten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 ausschließlich 21+22

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

ADR 2009

280701
www.mashtpaper.de

*Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefährlichkeitsnummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7: siehe Sondervorschriften Absatz 5.4.1.1 ADR.
*En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.